

**Dipartimento di Scienze della formazione, scienze umane e della comunicazione
interculturale
Anno accademico 2018/2019**

LINGUA E TRADUZIONE RUSSA III [2000955]

Nessun partizionamento

Corso di studio LINGUE PER LA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE E D'IMPRESA
Ordinamento LINGUE PER LA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE E D'IMPRESA
Percorso LINGUE PER LA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE

Docenti: ANNA MORPURGO (Tit.)

Numero ore: 48

Periodo: Ciclo Annuale Unico

Crediti: 8

Settori: L-LIN/21

Obiettivi formativi

Nell'ottica tanto di un inserimento nel mondo del lavoro successivo alla laurea triennale quanto di un eventuale proseguo degli studi, il corso si propone di:

- migliorare le abilità di lettura e comprensione di tipi testuali diversi in russo e in italiano;
- stimolare la riflessione metalinguistica sulle strutture (grammaticali e lessicali) delle due lingue in prospettiva contrastiva;
- sviluppare competenze traduttive relative a testi con funzioni comunicative e destinatari diversi. Il livello di riferimento per russo è il B1

Prerequisiti

A2

Contenuti del corso

MONOLIGUA: Per le attività propedeutiche "monolingua" tenute dai Collaboratori Esperti Linguistici, e per gli orari di ricevimento dei CEL, consultare le pagine web del CLA (Centro Linguistico di Ateneo, sede di Arezzo): <https://www.cla.unisi.it/it/sede-di-arezzo>.

Metodi didattici

Metodi Didattici

Ciclo annuale di lezioni plenarie interattive (48 ore), integrate da esercitazioni in piccoli gruppi svolte anch'esse su base annuale.

Modalità di verifica dell'apprendimento

Al fine di verificare il raggiungimento degli obiettivi sopra citati, relativi al potenziamento delle abilità di comprensione, produzione e mediazione, l'esame consiste in due prove scritte. Una di monolingua obbligatoria e propedeutica alla seconda di mediazione. Una volta superate si passerà alla terza prova e cioè all'orale. La votazione finale sarà suddivisa come segue il 50% due prove scritte, 50% orale, 10% frequenza. Per accedere a ciascuna delle prove è necessario iscriversi separatamente agli appositi appelli. Per motivi organizzativi, le iscrizioni a ciascuna prova chiudono tassativamente una settimana prima.

Testi di riferimento

MEDIAZIONE: Daniela Bonciani, Romagnoli, Smykunova-Mir tesen- Fondamenti di cultura russa. Hoepli 2016;
Daniela Bonciani: Beseda s tekstom, Hoepli 2017.

Durante l'anno verranno distribuite dal docente fotocopie e testi supplementari

Altre informazioni

Inizio lezioni: l'ottobre ore 9-11. Il corso verrà tenuto in entrambi i semestri. Informazioni importanti per studenti lavoratori: Si raccomanda a eventuali studenti con impedimenti alla frequenza regolare di mettersi in contatto tempestivamente all'inizio dell'anno con le docenti, nonché con l'insegnante del gruppo 'monolingue' in cui vengono inseriti, in modo da concordare, laddove necessario, incontri periodici mirati a garantire sostegno e verifica adeguati dell'attività di studio.
email:anna.morpurgo@unisi.it

Stampa del 22/10/2018